



BATERIA ZEWNĘTRZNA 30 000 mAh

model: HDPBL30-01

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI



SPECYFIKACJA

Pojemność baterii: 30 000 mAh

Typ baterii: litowo-polimerowa 3.7V ~; 111 Wh

Wejścia: USB-C 5V ~ 3A, 9V ~ 2A,

12V ~ 1.5A

micro USB: 5V ~ 2A, 9V ~ 2A,

12V ~ 1.5A

Lightning: 5V ~ 2A, 9V ~ 2A,

12V ~ 1.5A

Wyjścia: USB-A (1): 4.5V ~ 5A, 5V ~ 3A,

9V ~ 2A, 12V ~ 1.5A

(maks./max. 22.5 W)

USB-C 5V ~ 3A, 9V ~ 2.2A, 12V

~ 1.67A, PPS 5-11V ~ 2A

(maks./max. 22.5 W)

USB-A (2/3/4): 5V ~ 2A,

USB-A (1/2/3/4) + USB-C 5V ~ 3A,

5V ~ 3A, 2(3/4):

5V ~ 3A,

USB-A (1) + USB-A (2/3/4) + USB-C:

5V ~ 3A,

wspólne użycie USB-A (2/3/4):

5V ~ 3A,

Wejścia: micro USB, USB-C, Lightning

Wyjścia: 4x USB-A, USB-C

Szybkie ładowanie: tak

Wbudowana lampka: tak

Wyświetlacz: tak

Zawieszka: skóropodobny (poliester) pasek

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Niniejsza instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z działaniem urządzenia. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona lub przekazywana w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków elektronicznych lub mechanicznych, w tym fotokopiiowania, nagrywania lub przechowywania w jakiegokolwiek etapie przechowywania lub udostępniania informacji bez uprzedniej pisemnej zgody producenta. Wszystkie inne znaki towarowe i prawa autorskie są własnością ich właścicieli. Specyfikacje i kolory mogą nieznacznie różnić się od produktu pokazanego na zdjęciach. Mamy nadzieję, że nasz produkt spełni Państwa oczekiwania. Instrukcja i deklaracja zostały umieszczone, z możliwością pobrania, na stronie produktu pod adresem: <https://manual.tlo.pl/>

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Bateria zewnętrzna 30 000 mAh
- Instrukcja obsługi
- Kabel USB do ładowania



Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli brakuje któregokolwiek z powyższych produktów lub jest on uszkodzony. Zalecamy zachowanie opakowania na wypadek ewentualnej reklamacji.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

- Przed użyciem zapoznaj się uważnie z podanymi w instrukcji wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem. Zachowaj instrukcję na przyszłość gdyż zawiera ważne informacje.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Opakowanie nie jest zabawką. Zaraz po rozpakowaniu trzymaj je z dala od dzieci.
- Urządzenie nie jest zabawką. Przechowuj urządzenie z dala od zasięgu dzieci. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby nie mające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one w tym przypadku jedynie pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.

OSTRZEŻENIA!



- Produkt może stwarzać ryzyko pożaru i oparzeń.
- Nie otwieraj, nie zginiat, nie nagrzewaj powyżej 60°C / 140 °F nie podpalaj/ nie wrzucaj do ognia.
- Nie zwierzać biegunów.
- Jeżeli występuje wybrzuszenie i/lub napuchnięcie nawet częściowo, to przeryw użytkowanie.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA BATERII

Urządzenie jest zasilane przez baterie nadające się do powtórnego naładowania. Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 10°C / 50°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność baterii. Unikaj narażania baterii na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia baterii. Baterie używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszc, nie uszkodzaj ani nie wrzucaj baterii do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyta lub uszkodzona bateria należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeladowanie baterii może spowodować jego uszkodzenie. W związku tym nie ładuj baterii dłużej niż to konieczne. Zamontowanie baterii nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj baterii. Użytkuj baterie zgodnie z instrukcją. Baterie urządzenia jest niewymienialna i stanowi jego integralną część. Nie wolno podejmować prób jej wymiany. Do ładowania baterii używaj zgodnej ze specyfikacją ładowarki oraz kabla.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

ŁĄCZENIE LAMPKI LED

Długie wciśnięcie przycisku LED (wskaźnik naładowania) włączy lampkę. Ponowne długie wciśnięcie ją wyłączy.

ŁADOWANIE BATERII ZEWNĘTRZNEJ

- 1 Podłącz kabel USB do gniazda wyjściowego baterii, a drugi koniec do odpowiedniego źródła zasilania.
- 2 Bateria zewnętrzna ma wskaźnik naładowania akumulatora w postaci 4 diod LED. Każda z nich wskazuje wartość 25% naładowania akumulatora. W momencie, gdy akumulator jest całkowicie rozładowany i rozpocznie się jego ładowanie diody po kolei zaczną mrugać.
- 3 Gdy akumulator zostanie naładowany do 25%, jedna dioda LED zacznie świecić w sposób ciągły, a następna dioda LED będzie migać. Jeżeli poziom naładowania osiągnie 50%, druga dioda zacznie świecić ciągle, a następna dioda zacznie migać. Proces będzie kontynuowany, aż wszystkie światła będą świecić ciągle. Oznacza to, że akumulator jest naładowany w 100%.
- 4 Odłącz kabel ładujący od baterii po zakończeniu ładowania. Około 5 sekund po odłączeniu ładowarki wskaźniki LED zgasną.

ŁADOWANIE URZĄDZEŃ ZA POMOCĄ BATERII ZEWNĘTRZNEJ

- 1 Przed ładowaniem urządzenia sprawdź poziom naładowania baterii. Aby to zrobić, podnieś lub przesuń baterie. Kontrolki poziomu naładowania akumulatora zaświecą się na około 5 sekund. W zależności od poziomu zaświeci się odpowiednia liczba diod. Jeśli poziom jest mniejszy niż 25%, zaświeci się tylko jedna dioda LED, jeśli poziom będzie w przedziale 25% - 50%, zaświecą się 2 diody, jeśli pomiędzy 50% - 75%, zaświecą się 3 diody, a jeśli zaświecą się 4 diody poziom będzie wynosić od 75% do 100%.
- 2 Podłącz kabel USB do jednego z portów USB-A w baterii.
- 3 Podłącz drugi koniec kabla do urządzenia, które chcesz naładować. Gdy urządzenie zostanie podłączone do Baterii zewnętrznej, zaświecą się diody – w ilości odpowiadającej poziomowi naładowania baterii.
- 4 Gdy akumulator w urządzeniu będzie w pełni naładowany lub ładowana (energia w Baterii się wyczerpie) odłącz kabel USB od urządzenia oraz Baterii.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

Aby przedłużyć żywotność urządzenia:

- 1 Unikaj kontaktu urządzenia z cieplami; mogą one spowodować uszkodzenie części elektronicznych urządzenia.
- 2 Unikaj wysokich temperatur; mogą one skrócić żywotność elementów elektronicznych urządzenia lub stopić części z tworzyw sztucznych.
- 3 Nie próbuj demontować urządzenia. Nieprofesjonalna ingerencja w urządzenie może je poważnie uszkodzić lub zniszczyć.
- 4 Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej i miękkiej szmatki. Nie należy stosować środków silnie kwasowych lub alkalicznych.

BEZPIECZYSTWO ŚRODOWISKA

Nie używaj urządzenia w miejscach, w których jest to zabronione lub może to spowodować niebezpieczeństwo.

U W A G A: Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki sytuacji spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub nieprzestrzeganiem zaleceń.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować:

wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbawiać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu wyzucia dla środowiska pozbicia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEJ BATERII



Zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowanie w tym produkcie baterii nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą skorzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

U W A G A: BATERIA W URZĄDZENIU JEST NIETYMIENNA



Urządzenie i akcesoria są zgodne z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa pracy, zdrowia i ochrony środowiska wymienione w pkt. Deklaracja zgodności. Jest to zgodne z przepisami ustawy Dyrektywy Nowego Podejścia.

Dzięki oddzielnej zbiorce zużytych produktów i opakowań, materiały można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać.



Wskazanie rodzaju materiału użytego do wykonania opakowania – karton

PRODUCENT:

TelphoneOne S.A. ul. Krakowska 119; 50-428 Wrocław, Polska

Na zlecenie: Empik S.A.

ul. Marszałkowska 104 / 122; 00-017 Warszawa, Polska
Zaprojektowano w EU; Wyprodukowano w Chinach



POWERBANK 30 000 mAh

models: HDPBL30-01

EN USER'S MANUAL



SPECIFICATION

Battery capacity: 30 000 mAh

Battery type: lithium-polymer 3.7 V ~; 111 Wh

Inputs: USB-C: 5 V ~ 3 A, 9 V ~ 2 A, 12 V ~ 1.5 A

micro USB: 5 V ~ 2 A, 9 V ~ 2 A, 12 V ~ 1.5 A

Lightning: 5 V ~ 2 A, 9 V ~ 2 A, 12 V ~ 1.5 A

Outputs: USB-A (1): 4.5 V ~ 5 A, 5 V ~ 3 A, 9 V ~ 2 A, 12 V ~ 1.5 A

(max. 22.5 W)

USB-C: 5 V ~ 3 A, 9 V ~ 2.22 A, 12 V ~ 1.67 A, PPS 5-11 V ~ 2 A

(max. 22.5 W)

USB-A (2/3/4): 5 V ~ 2 A,

USB-A (1/2/3/4) + USB-C: 5 V ~ 3 A,

USB-A (1) + USB-A (2/3/4):

5 V ~ 3 A,

USB-A (1) + USB-A (2/3/4) + USB-C:

5 V ~ 3 A,

joint use USB-A (2/3/4): 5 V ~ 3 A,

Input ports: micro USB, USB-C, Lightning

Output ports: 4x USB-A, USB-C

Fast charging: yes

Built-in LED light: yes

Display: yes

Hanging strap: Leather-like (polyester) strap

Thank you for purchasing our product. This manual is intended to familiarize the user with the operation of the device. No part of this manual may be reproduced, distributed, translated, or transmitted in any form or by any electronic or mechanical means, including photocopying, recording, or stored on any information storage or sharing system without the prior written consent of the manufacturer. All other trademarks and copyrights are the property of their respective owners. Specifications and colours may slightly differ from the product shown in the pictures. We hope that our product fulfils your expectations. Manual and declaration has been placed with the possibility of downloading on the product page at: <https://manual.tfo.pl/>

CONTENTS OF THE SET

• 30 000 mAh Power bank

• User's manual



Please contact your retailer if any of the above items are missing or damaged.

We advise you to keep the packaging in case of a possible complaint.

RULES FOR SAFE USE

– Please read the instructions in the manual carefully before use. Failure to follow these guidelines may be dangerous or illegal. Keep this manual for future reference as it contains important information.

– The appliance should not be used for its intended purpose.

– The packaging is not a toy. Keep them away from children as soon as you unpack. Keep this manual for future reference as it contains important information.

– The device is not a toy. Keep the device out of reach of children. The device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental predispositions, as well as by people who have no experience in operating electronic equipment. They can use it only under the supervision of people responsible for their safety.

– This product must only be repaired by a qualified service provider or authorized service center. Repair of the appliance by an unqualified service or by an unauthorized service center may damage the appliance and void the warranty.

– The manufacturer is not responsible for damage caused by self-modifications.

– Do not use the product when it is damaged.

– Protect the product from falling and strong shocks.

– Protect against water ingress inside the appliance.

– Use only a dry and soft cloth to clean the appliance. Do not use agents with a high concentration of acidic or alkaline.

– Do not force the connection as it may damage the device or cable.

WARNINGS!



– The product may pose a risk of fire and burns.

– Do not open, crush or heat above 60°C / 140°F or do not set it on fire/throw it into the fire.

– Do not short-circuit the poles.

– If there is a bulge and/or even swelling partial, then stop using it.

RULES FOR THE SAFE USE OF BATTERIES

The device is powered by a rechargeable battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (below 10°C / 50°F or above 45°C / 113°F). Extreme temperatures can affect the battery's capacity and lifespan. Avoid exposing the battery to contact with liquids and metal objects, as this can lead to total or partial damage to the battery. Use the battery only as intended. Do not destroy, damage, or throw the battery into fire – this can be dangerous and cause a fire. Place used or damaged batteries in a special container. Overcharging the battery can cause damage. Therefore, do not charge the battery longer than necessary. Installing an incorrect type of battery may cause it to explode. Do not open the battery. Dispose of the battery according to the instructions. The device's battery is non-replaceable and is an integral part of the device. Do not attempt to replace it. Use a charger and cable that meet the specification to charge the battery.

OPERATION OF THE DEVICE

TURNING ON THE LED LIGHT:

Long pressing the LED (charging indicator) button will turn on the LED light. Long pressing it again will turn it off.

CHARGING THE POWER BANK BATTERY

1 Connect the USB charging cable to the input socket on the Power bank and the other end to a suitable power supply.

2 The Power bank has a battery charge indicator in the form of 4 LEDs. Each of them indicates a value of 25% of the battery charge. When the battery is completely discharged after starting charging, the lights will start blinking one by one.

3 When the battery is charged to 25%, one LED indicator will light up continuously and the next LED indicator will blink. If the charge level reaches 50%, the second diode will start to light up and the next diode will blink. The process will continue until all the lights are fully on. This means that the battery is 100% charged.

4 Disconnect the charging cable from the Power bank after finishing charging. Approximately 5 seconds after disconnecting the charger, the LED indicators will switch off.

CHARGING DEVICES WITH POWER BANK

1 Check the battery charge level before charging the device. To do this pick up or move the power bank. The battery charge level indicator lights will light up for approximately 5 seconds. Depending on the level, a sufficient number of diodes will light up. If the level is less than 25% only one LED will light up, if the level is between 25% - 50% 2 LEDs will light up, if between 50% - 75% 3 LEDs will light up and if 4 LEDs will light up the level will be between 75% - 100%.

2 Plug the USB cable into one of the USB-A ports on the Power bank.

3 Connect the other end of the cable to the device you want to charge. When the device is connected to the Power bank, the lights will light up – the amount corresponding to the battery charge level.

4 When the battery in the device is fully charged or recharged (Power bank power runs out) disconnect the USB cable from the device and the Power bank.

MAINTENANCE OF THE DEVICE

To prolong the life of the device:

1 Avoid contact of the device with liquids; they may cause damage to the electronic parts of the device.

2 Avoid very high temperatures; they may shorten the life of the device's electronic components or melt plastic parts.

3 Do not attempt to disassemble the device. Unprofessional interference with the device may seriously damage or destroy it.

4 Use only a dry and soft cloth to clean the device. Do not use highly acidic or alkaline agents.

SAFETY OF THE ENVIRONMENT

Do not use the device in places where it is prohibited or may cause danger.

WARNING: The manufacturer is not responsible for the consequences of situations caused by improper use of the device or failure to follow the recommendations.

CORRECT DISPOSAL OF USED EQUIPMENT



The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic equipment (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of after the period of use or disposed of with other household waste. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment, delivering it to a designated point, where such hazardous waste is subjected to the recycling process. Collecting this type of waste in dedicated places and the proper process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a beneficial effect on human health and the environment. In order to obtain information on the place and method of environmentally safe disposal of used electronic equipment, the user should contact the appropriate local authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

CORRECT DISPOSAL OF USED BATTERIES



In accordance with EU Regulation 2023/1542 on batteries and accumulators, this product is marked with the crossed-out waste bin symbol. The symbol means that the batteries used in this product should not be disposed of with normal household waste, but treated in accordance with the directive and local regulations. Batteries must not be disposed of as unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection network for these items, which enables their return, recycling and disposal. Within the EU, collection and recycling of batteries is subject to separate procedures. To learn more about existing battery recycling procedures in your area, please contact your city office, waste management authority or landfill.

NOTE: THE BATTERY IN THE DEVICE IS NON-REMOVABLE



The device and the accessories comply with the guidelines on operational safety, health and environmental protection named in the declaration of conformity. It is compatible with the provisions of the New Approach Directives.



The Separate collection allows you to selectively segregate waste and process it for reuse.



Indication of the type of material used to manufacture the package - cardboard

PRODUCER:

TelforceOne S.A. ul. Krakowska 119; 50-428 Wrocław, Poland

By order: Empik S.A.

ul. Marszałkowska 104 / 122; 00-017 Warszawa, Poland

Designed in EU. Made in China